

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie (Belgia) on esittänyt 30.6.2011 — ProRail bv v. Xpedys nv ym.**

(Asia C-332/11)

(2011/C 269/59)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hof van Cassatie

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: ProRail bv

Vastajat: Xpedys nv, FAG Kugelfischer GmbH, DB Schenker Rail Nederland nv ja Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen nv

**Ennakkoratkaisukysymykset**

Onko jäsenvaltioiden tuomioistuinten välisestä yhteistyöstä siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa tapahtuvassa todisteiden vastaanottamisessa 28.5.2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) 1206/2001<sup>(1)</sup> 1 ja 17 artiklaa, kun huomioon otetaan myös muun muassa tuomioiden tunnustamista ja täytäntöönpanoa siviili- ja kauppaoikeuden alalla koskeva unionin lainsäädäntö sekä [tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla annetun] asetuksen<sup>(2)</sup> 33 artiklan 1 kohdassa ilmaistu periaate, jonka mukaan jäsenvaltiossa annettu tuomio tunnustetaan toisissa jäsenvaltioissa ilman eri menettelyä, tulkittava siten, että tuomioistuin voi määrätessään sellaisen asiantuntijalausnon hankkimisesta, jota varten tutkimus on suoritettava osittain siinä jäsenvaltiossa, jossa tuomioistuin toimii, mutta osittain toisessa jäsenvaltiossa, käyttää jälkimmäisen osan välittömässä suorittamisessa vain ja siis yksinomaan edellä mainitun asetuksen 17 artiklassa esitettyä menettelyä, vai voidaanko kyseisen maan tuomioistuimen asiantuntijalle myös asetuksen N:o 1206/2001 säännösten ulkopuolella antaa tehtäväksi tutkimus, joka on suoritettava osittain Euroopan unionin toisessa jäsenvaltiossa?

<sup>(1)</sup> EUVL L 174, s. 1.

<sup>(2)</sup> Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 44/2001 (EYVL 2001, L 12, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie van België (Belgia) on esittänyt 30.6.2011 — Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra) v. Belgian valtio**

(Asia C-333/11)

(2011/C 269/60)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hof van Cassatie van België

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Koninklijke Federatie van Belgische Transporteurs en Logistiek Dienstverleners (Febetra)

Vastapuoli: Belgian valtio

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko TIR-yleissopimuksen 37 artiklaa ja tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2.7.1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(1)</sup> 454 artiklan 3 kohdan toista alakohtaa tulkittava siten, että jos viranomainen ei ole virantoimituksessa todennut, missä paikassa rikkomus tai säännönvastaisuus on tapahtunut, eikä takaaja on määrääjän kuluessa toimittanut vastatodisteita, rikkomuksen tai säännönvastaisuuden katsotaan tapahtuneen siinä jäsenvaltiossa, jossa se todetaan, vaikka TIR-carnet'n vastaanottoaikaan ja tavaroiden sinetöinnin perusteella on mahdollista ilman lisätutkimuksia päätellä, minkä yhteisön ulkorajalla sijaitsevan jäsenvaltion kautta tavarat tuotiin säännösten vastaisesti yhteisön alueelle?
- 2) Jos vastaus ensimmäiseen kysymykseen on kieltävä, onko samoja artikloja, kun niitä tarkastellaan yhdessä valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonasta 25.2.1992 annetun neuvoston direktiivin (ETY) 92/12<sup>(2)</sup> 6 artiklan 1 kohdan ja 7 artiklan 1 kohdan kanssa, tulkittava siten, että yhteisön ulkorajalla sijaitseva jäsenvaltio, jossa tavarat tuotiin säännösten vastaisesti yhteisön alueelle, on myös toimivaltainen perimään valmisteveron, jos tavarat on sillä välin viety toiseen jäsenvaltioon, jossa ne on haivattu, takavarikoitu ja julistettu valtiolle menetetyiksi?

<sup>(1)</sup> EYVL L 253, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 76, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sø- og Handelsretten (Tanska) on esittänyt 1.7.2011 — HK Danmark Jette Ringin valtuuttamana v. Dansk almennyttigt Boligselskab DAB**

(Asia C-335/11)

(2011/C 269/61)

Oikeudenkäyntikieli: tanska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Sø- og Handelsretten

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: HK Danmark Jette Ringin valtuuttamana

Vastaja: Dansk almennyttigt Boligselskab DAB